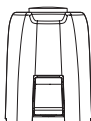


# Uponor Vario retrofit actuator

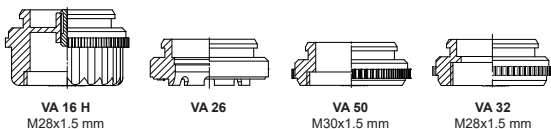
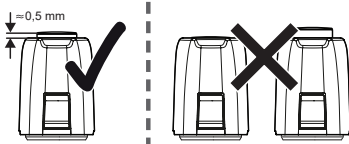
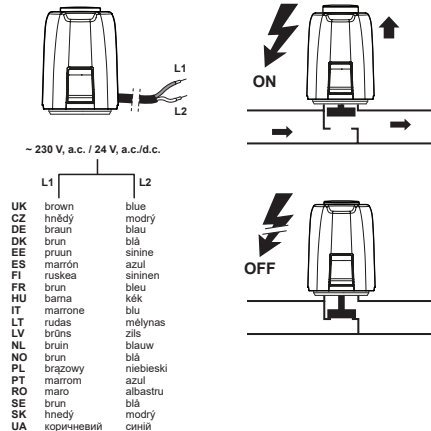
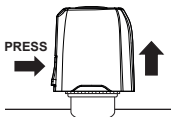
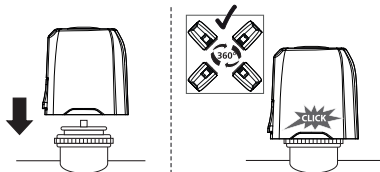
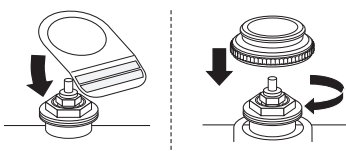
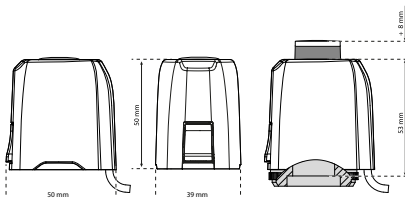
uponor



Uponor Smatrix



[www.uponor.com/services/download-centre](http://www.uponor.com/services/download-centre)



UK Technical Specifications

Supply voltage 24 V: Safety transformer (for a.c. variant) according to EN 61558-2-6 or switching power supply (for d.c. variant) according to EN 61558-2-16

|                      |                                                                    |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Operating voltage:   | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Operating power:     | 1 W                                                                |
| Max. inrush current: | < 300 mA for max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA for max. 100 ms (230 V) |
| Actuating force:     | 100 N + 10 %                                                       |
| Stroke:              | 5,0 mm                                                             |
| Type of protection:  | IP 54                                                              |
| Ambient temperature: | 0°C ... 60°C                                                       |
| Storage temperature: | -25°C ... 60°C                                                     |

CZ Technická data

Dodávané napětí 24 V: transformátor (pro střídavý proud a.c.) podle EN 61558-2-6 nebo spínací proud (pro stejnosměrný proud d.c.) podle EN 61558-2-16

|                     |                                                                       |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Provozní napětí:    | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V)    |
| Provozní síla:      | 1 W                                                                   |
| Max. zatížení:      | < 300 mA po dobu max. 2 min. (24V)<br>< 375 mA po dobu 100 ms (230 V) |
| Spínací síla:       | 100 N + 10 %                                                          |
| Zdvih:              | 5,0 mm                                                                |
| Třída ochrany:      | IP 54                                                                 |
| Teplota použití:    | 0°C ... 60°C                                                          |
| Teplota skladování: | -25°C ... 60°C                                                        |

DE Technische Daten

Versorgungsspannung 24 V: Sicherheitstransformator (für a.c.-Variante) nach EN 61558-2-6 oder Schaltnetzteil (für d.c.-Variante) nach EN 61558-2-16

|                       |                                                                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung:     | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Betriebsleistung:     | 1 W                                                                |
| Einschaltstrom, max.: | < 300 mA für max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA für 100 ms (230 V)      |
| Stellkraft:           | 100 N + 10 %                                                       |
| Stellweg:             | 5,0 mm                                                             |
| Schutzgrad:           | IP 54                                                              |
| Umgebungstemperatur:  | 0 °C ... 60 °C                                                     |
| Lagertemperatur:      | -25 °C ... 60 °C                                                   |

DK Tekniske data

Forsyningsspænding 24 V: Sikkerhedstransformer (til a.c. variant) i henhold til EN 61558-2-6 eller strømforsyning (til d.c. variant) i henhold til EN 61558-2-16

|                          |                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Driftsspænding:          | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Drifteffekt:             | 1 W                                                                |
| Startstrøm:              | < 300 mA i max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA i 100 ms (230 V)          |
| Kraft:                   | 100 N + 10 %                                                       |
| Vandring:                | 5,0 mm                                                             |
| Grad af utilgængelighed: | IP 54                                                              |
| Omgivelsestemperatur:    | 0°C ... 60°C                                                       |
| Opbevaringstemperatur:   | -25°C ... 60°C                                                     |

EE Tehnilised andmed

Toitepinge 24 V: Ohutustrafo (variant a.c.) vastavalt EN 61558-2-6 või toiteplokk (variant d.c.) vastavalt EN 61558-2-16

|                        |                                                                    |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Toitepinge:            | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Töövõimsus:            | 1 W                                                                |
| Maks. lülitusvool:     | < 300 mA maks. 2 minutit (24 V)<br>< 375 mA maks. 100 ms (230 V)   |
| Aktiveerimisjõud:      | 100 N + 10 %                                                       |
| Käigu pikkus:          | 5 mm                                                               |
| Kaitseklass:           | IP 54                                                              |
| Ümbritsev temperatuur: | 0°C ... 60°C                                                       |
| Ladustamistemperatuur: | -25°C ... 60°C                                                     |

ES Datos técnicos

Tensión de alimentación 24 V: Transformador de seguridad (para opción a.c.) conforme a la norma EN 61558-2-6 o fuente de alimentación conmutada (para opción d.c.) conforme a la norma EN 61558-2-16

|                            |                                                                    |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Tensión:                   | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Potencia de servicio:      | 1 W                                                                |
| Corriente máx. de entrada: | < 300 mA para 2 min máximo. (24 V)<br>< 375 mA para 100 ms (230 V) |
| Fuerza:                    | 100 N + 10 %                                                       |
| Carrera:                   | 5,0 mm                                                             |
| Grado de protección:       | IP 54                                                              |
| Temp. ambiente:            | 0 °C a 60 °C                                                       |
| Temp. de almacenamiento:   | -25 °C a 60 °C                                                     |

FI Tekniset tiedot

Syöttöjännite 24 V: Turvamuuntaja (a.c. versioille) standardin EN 61558-2-6 mukaan tai hakkuriteholähde (d.c. versioille) standardin EN 61558-2-16 mukaan

|                       |                                                                      |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Toimintajännite:      | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V)   |
| Käyttöteho:           | 1 W                                                                  |
| Kytkenävirta:         | < 300 mA enint. 2 min:lle (24 V)<br>< 375 mA enint. 100 ms:n (230 V) |
| Voima:                | 100 N + 10 %                                                         |
| Iskupituus:           | 5,0 mm                                                               |
| Suojan laatu:         | IP 54                                                                |
| Ympäristön lämpötila: | 0°C ... 60°C                                                         |
| Varastointilämpötila: | -25°C ... 60°C                                                       |

FR Spécifications techniques

Tension d'alimentation 24 V: Transformateur de sécurité (pour modèle a.c.) conforme à la norme EN 61558-2-6 ou convertisseur continu-continu (pour modèle d.c.) conforme à la norme EN 61558-2-16

|                          |                                                                       |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Tension de service:      | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V)    |
| Consommation:            | 1 W                                                                   |
| Courant d'enclenchement: | < 300 mA pendant max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA pendant 100 ms (230 V) |
| Force:                   | 100 N + 10 %                                                          |
| Course:                  | 5,0 mm                                                                |
| Type de protection:      | IP 54                                                                 |
| Température ambiante:    | 0°C ... 60°C                                                          |
| Température de stockage: | -25°C ... 60°C                                                        |

HU Műszaki adatok

Tápfeszültség 24 V: Biztonsági transzformátor (a.c. váltóáramos változat) MSZ EN 61558-2-6 vagy kapcsolóüzemű tápegység (d.c. egyenáramos változat), EN 61558-2-16

|                         |                                                                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Üzemi feszültség:       | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Üzemi teljesítmény:     | 1 W                                                                |
| Max. indítóáram:        | < 300 mA, max. 2 perc (24 V)<br>< 375 mA, 100 ms (230 V)           |
| Működtető erő:          | 100 N + 10 %                                                       |
| Löklet:                 | 5,0 mm                                                             |
| IP-védettség:           | IP 54                                                              |
| Környezeti hőmérséklet: | 0 °C ... 60 °C                                                     |
| Tárolási hőmérséklet:   | -25 °C ... 60 °C                                                   |

IT Dati tecnici

Tensione di alimentazione 24 V: Trasformatore di sicurezza (per la variante a.c.) secondo 61558-2-6 o alimentatore a commutazione (per la variante d.c.) secondo 61558-2-16

|                            |                                                                    |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Tensione d'esercizio:      | a.c./d.c., +10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Potenza d'esercizio:       | 1 W                                                                |
| Corrente d'inserzione:     | < 300 mA per max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA per 100 ms (230 V)      |
| Forza:                     | 100 N + 10 %                                                       |
| Corse:                     | 5,0 mm                                                             |
| Grado di protezione:       | IP 54                                                              |
| Temperatura ambiente:      | 0°C ... 60°C                                                       |
| Temperatura di stoccaggio: | -25°C ... 60°C                                                     |

LT Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa 24 V: apsauginis transformatorius (kintama srovė) pagal EN 61558-2-6 arba impulsinis maitinimo blokas (pastovio srovė) pagal EN 61558-2-16

|                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Darbinė įtampa: | kintamajipastoviai srovei,<br>-10 % ... +20 % (24 V)<br>kintamaj, -10 % ... +10 % (230 V) |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

Darbinė galia:

|                        |                                                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------|
| Maks. paleidimo srovė: | < 300 mA maks. 2 min. (24 V)<br>< 375 mA 100 ms (230 V) |
|------------------------|---------------------------------------------------------|

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| Uždarymo jėga:            | 100 N + 10 %   |
| Pavaros elga:             | 5,0 mm         |
| Apsaugos klasė:           | IP 54          |
| Aplinkos temperatūra:     | 0°C ... 60°C   |
| Sandėliavimo temperatūra: | -25°C ... 60°C |

LV Tehniskie parametri

Barošanas spriegums 24 V: drošības transformators (maiņstrāvas variantā a.c.) saskaņā ar EN 61558-2-6 vai pārslēdzot strāvas padevi (līdzstrāvas variantā d.c.) saskaņā ar EN 61558-2-16

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Darbības spriegums:       | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Eksploatācijas jauda:     | 1 W                                                                |
| Maks. pieplūdes strāva:   | < 300 mA maks. 2 min. (24 V)<br>< 375 mA 100 ms (230 V)            |
| Iedarbināšanas spēks:     | 100 N + 10 %                                                       |
| Biezums:                  | 5,0 mm                                                             |
| Aizsardzības tips:        | IP 54                                                              |
| Apkārtējā temperatūra:    | 0 °C ... 60 °C                                                     |
| Uzglabāšanas temperatūra: | -25 °C ... 60 °C                                                   |

NL Technische gegevens

Voedingsspanning 24 V: Veiligheidstransformator (voor a.c.-variante) volgens EN 61558-2-6 of Schakelnetonderdeel (voor d.c.-variante) volgens EN 61558-2-16

|                       |                                                                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Bedrijfsspanning:     | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Verbruik:             | 1 W                                                                |
| Inschakelstroom:      | < 300 mA voor max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA voor 100 ms (230 V)    |
| Kracht:               | 100 N + 10 %                                                       |
| Dikte:                | 5,0 mm                                                             |
| Veiligheidsklasse:    | IP 54                                                              |
| Omgevingstemperatuur: | 0°C ... 60°C                                                       |
| Opslagtemperatuur:    | -25°C ... 60°C                                                     |

NO Tekniske data

Forsyningsspennig 24 V: Sikkerhetstransfor-mator (for a.c. variant) i henhold til EN 61558-2-6 eller koblingsnetdel (for d.c. variant) i henhold til EN 61558-2-16

|                          |                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Driftsspennig:           | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Drifteffekt:             | 1 W                                                                |
| Innkoblingsstrøm:        | < 300 mA i max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA i 100 ms (230 V)          |
| Kraft:                   | 100 N + 5 %                                                        |
| Vandring:                | 5,0 mm                                                             |
| Grad av utilgengelighet: | IP 54                                                              |
| Omgivelsestemperatur:    | 0°C ... 60°C                                                       |
| Oppbevaringstemperatur:  | -25°C ... 60°C                                                     |

PL Dane techniczne

Napięcie zasilania 24 V: Transformator bezpieczeństwa (dla wariantu a.c.) zgodnie z normą EN 61558-2-6 lub zasilacz impulsowy (dla wariantu d.c.) zgodnie z normą EN 61558-2-16

|                          |                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Napięcie robocze:        | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Moc znamionowa:          | 1 W                                                                |
| Maks. prąd włączenia:    | < 300 mA dla maks. 2 min (24 V)<br>< 375 mA dla 100 ms (230 V)     |
| Sila nastawcza:          | 100 N + 10 %                                                       |
| Skok:                    | 5,0 mm                                                             |
| Stopień ochrony:         | IP 54                                                              |
| Temperatura otoczenia:   | 0°C ... 60°C                                                       |
| Temperatura składowania: | -25°C ... 60°C                                                     |

PT Especificações Técnicas

Tensão de alimentação 24 V: Transformador de segurança (para opção a.c.), de acordo com a norma EN 61558-2-6 ou comutação de alimentação (para opção d.c.) de acordo com a norma EN 61558-2-16

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Tensão:                   | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Potência de serviço:      | 1 W                                                                |
| Corrente máx. de entrada: | < 300 mA para máx. 2 min. (24 V)<br>< 375 mA para 100 ms (230V)    |
| Força de ativação:        | 100 N + 10 %                                                       |
| Curso:                    | 5,0 mm                                                             |
| Tipo de proteção:         | IP 54                                                              |
| Temperatura ambiente:     | 0 °C ... 60 °C                                                     |
| Temp. de armazenamento:   | -25 °C ... 60 °C                                                   |

RO Date tehnice

Tensiune rețea 24 V: transformator cu siguranță (varianta CA) conform EN 61558-2-6 or alimentare cu comutator (pentru varian-te CC) conform EN 61558-2-16

|                              |                                                                |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Tensiune alimentare:         | CA/CC, -10 % ... +20 % (24 V)<br>CA, -10 % ... +10 % (230 V)   |
| Putere:                      | 1 W                                                            |
| Intensitate max. cuplare:    | < 300 mA pt. max. 2 min. (24 V)<br>< 375 mA pt. 100 ms (230 V) |
| Cuplu acționare:             | 100 N + 10 %                                                   |
| Cursă:                       | 5,0 mm                                                         |
| Grad de protecție electrică: | IP 54                                                          |
| Temperatură ambientală:      | 0°C ... 60°C                                                   |
| Temperatură stocare:         | -25°C ... 60°C                                                 |

SE Tekniska data

Försörjningsspänning 24 V: Säkerhetstransformator (för a.c.-varianten) enligt EN 61558-2-6 eller kopplingsnätdel (för d.c.-varianten) enligt EN 61558-2-16

|                       |                                                                    |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Driftsspänning:       | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Drifteffekt:          | 1 W                                                                |
| Inkopplingsström:     | < 300 mA för max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA för 100 ms (230 V)      |
| Kraft:                | 100 N + 10 %                                                       |
| Slaglängd:            | 5,0 mm                                                             |
| Kapslingsklass:       | IP 54                                                              |
| Omgivande temperatur: | 0 °C ... 60 °C                                                     |
| Lagringstemperatur:   | -25 °C ... 60 °C                                                   |

SK Technické vlastnosti

Napájacie napätie 24 V: Bezpečnostný transformátor (pre a.c.) podľa EN 61558-2-6 alebo spínací zdroj (pre d.c.) podľa EN 61558-2-16

|                      |                                                                    |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Prevádzkové napätie: | a.c./d.c., -10 % ... +20 % (24 V)<br>a.c., -10 % ... +10 % (230 V) |
| Prevádzkový výkon:   | 1 W                                                                |
| Max.nábehový prúd:   | < 300 mA pre max. 2 min (24 V)<br>< 375 mA pre 100 ms (230 V)      |
| Sila ovládania:      | 100 N + 10 %                                                       |
| Zdvih:               | 5,0 mm                                                             |
| Trieda ochrany:      | IP 54                                                              |
| Teplota prostredia:  | 0°C ... 60°C                                                       |
| Skladovacia teplota: | -25°C ... 60°C                                                     |

UA Технічні характеристики

Напруга живлення 24 В: трансформатор безпеки (для систем зі змінним струмом) згідно з EN 61558-2-6 або комунітаційний блок живлення (для систем з постійним струмом) згідно з EN 61558-2-16.

|                                 |                                                                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Робоча напруга:                 | змін./пост. струм, -10 % ... +20 % (24 В)<br>змін. струм, -10 % ... +10 % (230 В) |
| Робоча потужність:              | 1 Вт                                                                              |
| Допустимі пускові струми:       | < 300 мА макс. 2 мін (24 В)<br>< 375 мА 100 мс (230 В)                            |
| Тиск на шток:                   | 100 Н + 10 %                                                                      |
| Довжина ходу:                   | 5,0 мм                                                                            |
| Ступень защиты:                 | IP 54                                                                             |
| Темп. навколишнього середовища: | 0°С ... 60°С                                                                      |
| Температура зберігання:         | -25°С ... 60°С                                                                    |

Uponor GmbH

Industriestraße 56,  
D-97437 Hassfurt, Germany

1143204 v2\_01\_2024\_INT  
Production: Uponor/SDE\_SPA  
137870.2402



www.uponor.com